Marathi and Kannada used as Official Languages in the Villages of Belgaum and Khanapur Taluks.

Q.—712. Sri N. O. SAMAJI (Belgaum II).—

Will the Government be pleased to state:—

(*a*) the names of the villages in Belgaum and Khanapur Taluks where Marathi was used as official language before 1948;

(*b*) the names of the villages in the above taluks where Kannada is made official language;

(*c*) the arrangements made to continue the work in Marathi as it was done before 1948;

(*d*) whether they are aware that the Talathi of the Niliji Village, Belgaum Taluk, under the orders of the higher officers is issuing the receipts in Kannada language?

A.—Sri M. P. PATIL (Minister for Revenue) [on behalf of Sri S. NIJALINGAPPA (Chief Minister)].—

(*a*) *Vide* Statement A appended.

(*b*) *Vide* Statement B appended.

STATEMENT—A.

List of villages in Belgaum Taluk where Marathi was used as official language in Government Offices before 1948.

1	Desur	39	Savagaon	77	Chandgad
2	Susgoudanhatti	40	Hangarge	78	Yallur
3	Hosgoudanhatti	41	Bokanur	79	Vadagaon
4	Rajahansgad	42	Ambewadi	80	Madhavapur
5	Sulage Yallur	43	Kangrali Bk.	81	Shahapur
6	Santibastwad	44	Kakati	82	Sheri Yadwal
7	Waghvade	45	Goudwad	83	Anagol
8	Kinive	46	Yamanapur	84	Majagaon
9	Ranakunde	47	Kadoli	85	Jaitanmal
10	Karle	48	Agasge	86	Macha
11	Bhadarwadi	49	Kednur	87	Zad-Shahapur
12	Badas Inam	50	Handiganur	88	Halaga
13	Bakanur	51	Mahalenhatti	89	K. K. Kop
14	Belavatti	52	Chamavenhatti	90	Bastwad
15	Belagundi	53	Kurihal Kh.	91	Tarihal
16	Yelebail	54	Kurihal Bk.	92	Kamkarhatti
17	Dhamane S. Bailur	55	Godihal	93	Shaganhatti
18	Bijagarni	56	Honage	94	Mutage
19	Somanaikanhatti	57	Sonatti	95	BalekundriBk.
20	Savage	58	Gangerhal	96	Basarikatti
21	Kuttalwadi	59	Bhandihol	97	Sambre
22	Rakaskop	60	Bambarge	98	Khanagaon Kh.
23	Hindalga	61	Sutagatti	99	Khanagaon Bk.
24	Mannur	62	Ningenhatti	100	Chandur
25	Kangrali Kh.	63	Idalhond	101	Honnihal
26	Benakanhalli	64	Parsyanhatti	102	Marihal
27	Maranhol	65	Bhutramatti	103	Kardeguddi
28	Uchagaon	66	Kattanbhavi	104	Sulebhavi
29	Sulage Uchagaon	67	Bodkenhatti	105	Yadalbhavihatti
30	Turmuri	68	Ramadurg	106	Balekundri Kh.
31	Bachi	69	Heggere	107	Kolikop
32	Kallehol	70	Halbhavi	108	Mavinkatti
33	Kudremani	71	Bharmenhatti	109	Modage
34	Sonoli	72	Tummarguddi	110	Nilagi
35	Gojage	73	Harankol	111	Tamnaikanhatti
36	Atiwad	74	Malabemardi	112	Yaramale
37	Bekkinkeri	75	Kalkhamb	113	Alarwad
38	Mandoli	76	Ashte	114	Kondaskop

(SRI M. P. PATIL)

STATEMENT A—*Contd.*

List of villages in Khanapur Taluk where Marathi was used as official language in Government Offices before 1948.

Name of Saza		*Name of the village where Marathi was used as official language.*		*Name of Saza*		*Name of village where Marathi was used as official language*	
1	Khanapur.	1	Khanapur			49	Talawade
		2	Dunkarwadi			50	Gavase
		3	Mudewadi			51	Kokati
		4	Ramewadi			52	Betgiri
		5	Honakal	5	Jamboti ...	53	Jamboti
		6	Bacholi			54	Olamani
		7	Asoga			55	Kalamani
		8	Manasapur			56	Kalyali
		9	Hallarni			57	Kalgeri
2	Ramagurwadi	10	Ramagurwadi			58	Kalnaikanhatti
		11	Allolli-Kansoli			59	Bailur
		12	Harsanwadi			60	Morab
		13	Modekoppa			61	Sonarwadi
		14	Otoli			62	Uchewade
		15	Kanjlé			63	Tirthkunda
		16	Malavi			64	Kusumali
		17	Nilavade			65	Kavale
		18	Daroli			66	Kapoli K. Chapoli
		19	Budase			67	Chapoli
		20	Kiravale K. Chapoli	6	Gunji ...	68	Gunji
		21	Kabnali			69	Bhalake Khurd
		22	Mugawade			70	Bhalake Budruk
		23	Ghoddurg			71	Sangargali
		24	Nagurde			72	Naikol
		25	Amboli			73	Bimbegali
3	Idahlond ...	26	Idahlond			74	Ambewadi
		27	Ganebail			75	Kumaratwadi
		28	Katagali			76	Kirawale
		29	Nittur			77	Kamatage
		30	Ankale			78	Manikwadi
		31	Hattargunji				
		32	Singankoppa	7	Londa ...	79	Londa
		33	Khemewadi			80	Adali
		34	Girlgunji			81	Manjarpai K. Ghotgali
4	Kankumbi..	35	Kankumbi			82	Machali
		36	Parwad			83	Chinchewadi
		37	Chikhale			84	Mundwad Pimpale
		38	Chigule			85	Shithavade
		39	Hulland			86	Akrali
		40	Amgaon			87	Satanali
		41	Golyali			88	Gharli
		42	Karanjwade			89	Wathare
		43	Amate			90	Ghose Kh.
		44	Daroli			91	Ghose Bk.
		45	Devachihatti			92	Mohishet
		46	Habbanhatti			93	Warkhad Patye
		47	Betne				
		48	Chorla				

STATEMENT A—*Concld.*

Name of Saza	*Name of the village where Marathi was used as official language*		*Name of Saza*	*Name of the village where Marathi was used as official language*	
8 Kapoli ...	94	Kapoli		121	Tanali Urf Bhimagad
	95	Jatage		122	Degaon
	96	Karanjal		123	Jamgaon
	97	Anagadi		124	Kongale
	98	Halasal		125	Hemadage
	99	Padalwadi		126	Holada
	100	Shipewadi		127	Teregali
	101	Digegali	11 Tivoli ...	128	Tivoli
	102	Pottali		129	Manaturge
9 Nagargali...	103	Nagargali		130	Shedegali
	104	Devarai		131	Haruri
	105	Bamankopp		132	Shidholi
	106	Tarwad		133	Ganawali
	107	Khumbharde		134	Dhokegali
	108	Suwatwadi		135	Savargali
	109	Kodagai	12 Ghotgali...	136	Ghotagali
	110	Somshet		137	Malawad
	111	Kirpoli		138	Shivathan
	112	Kalkop		139	Shindholi Bk.
10 Shiroli ...	113	Shiroli		140	Jambegali
	114	Nerse		141	Bhatewadi
	115	Abnali		142	Sulegali
	116	Dongargaon		143	Posekoppa
	117	Pastoli		144	Shidholi Kh.
	118	Gavali		145	Navage
	119	Kolil	13 Hebbal ...	146	Shivoli
	120	Mendil			

STATEMENT—B.

List of villages in Khanapur Taluk where Kannada is made as Official Language in the Government Office.

Name of Saza	*Name of the village where Kannada is made official language.*		*Name of Saza*	*Name of the village where Kannada is made official language.*	
1. Khanapur ...	1	Kuppatgiri	3. Nandgad ...	9	Nandgad
2. Hebbal ...	2	Hebbal		10	Bekwad
	3	Karalga		11	Hadalgi
	4	Kavandal		12	Junjwad K. Nandgad
	5	Karambal		13	Khairwad
	6	Jalage		14	Khalasa Nandgad
	7	Allehol		15	Bhutewadi
	8	Wanakebail		16	Banki-basari-katti

(SIR M. P. PATIL)

STATEMENT B—*Concld.*

Name of Saza		*Name of the village where Kannada is made official language*
4. Ghodholi ...	17	Ghodholi
	18	Godageri
	19	Gundoli
	20	Belgund
	21	Auratbail
	22	Manjarpai—K. Kakeri
	23	Amblikoppa
	24	Jangamhatti
	25	Bhistenhatti
	26	Tavargatti
	27	Pur
5. Halashi ...	28	Halashi
	29	Mendegali
	30	Bijagarni
	31	Gundpai
	32	Kirhalashi
	33	Hattarwad
	34	Channewadi
	35	Bastwad
	36	Merda
	37	Karajgi
6. Kakkeri ...	38	Kakkeri
	39	Bhuranaki
	40	Mashenhatti
	41	Sonenhatti
	42	Chunchwad
	43	Karikatti
	44	Mudagnur
	45	Ibrahimpur
	46	Surapur
	47	Ramapur
	48	Linganmath (Kannada)
7. Bidi ...	49	Bidi
	50	Adi
	51	Hindalga
	52	Junjwad—K—Golihalli
	53	Golihalli
	54	Doddebail
	55	Balikodal
	56	Kadekoppa
	57	Nanjikodal
	58	Ghastoli
	59	Sagare
	60	Chanakebail
8. Chapagon ...	61	Chapagaon
	62	Yedoge
	63	Waddebail
	64	Lakkebail
	65	Balogi
	66	Lokoli
	67	Hireshetkoppa
9. Toppinkatti...	68	Toppinkatti
	69	Nidagal
	70	Barogaon
	71	Diddahosur
	72	Bidarbhanvi
	73	Sannahosur
	74	Garlgunji
	75	Bandargali
10. Devalatti ...	76	Devalaptti
	77	Kamshinkoppa
	78	Deminkoppa
	79	Kagganagi
	80	Kodachwad
11. Parishwad...	81	Parishwad
	82	Hirehattiholi
	83	Chikhattiholi
	84	Jikanur
	85	Gadikoppa
12. Itagi ...	86	Itagai
	87	Algankoppa
	88	Talawarkoppa
	89	Bogur
	90	Tolagi
13. Hiremanoli...	91	Chikmanoli
	92	Avarolli
	93	Karvinkoppa
	94	Bilki
	95	Hiremanoli
14. Mangyankoppa.	96	Mangyankoppa
	97	Kerwad. Majre Gundyanhatti
	98	Bhendewadi
	99	Kasamalgi
	100	Handur
	101	Hulikattal
15. Gandigwad...	102	Gandigwad
	103	Hulaginhal
	104	Hireangroli
	105	Bilmari
	106	Ambigapur
	107	Chikangrolli
	108	Kadatn—bagewadi
	109	Halaga
(Halashi Saza) (Channapur)	110	Jainkoppa

(*c*) Instructions have been issued to the local officers to maintain records in the language in which they were maintained prior to 1st January 1953.

(*d*) Yes.

ಶ್ರೀ ಎಚ್. ಓ. ಸಮಾಜಿ.—(ಮರಾಠಿಯಲ್ಲಿ) ಅಲ್ಲರುವವರು ಎಲ್ಲರೂ ಮರಾಠಿಯವರೇ ಆಗಿದ್ದರೂ ಕನ್ನಡದಲ್ಲೇಕೆ ರಶೀತಿ ಕೊಡುತ್ತೀರಿ?

ಶ್ರೀ ಎಂ. ಪಿ. ಪಾಟೀಲ್.—(ಮರಾಠಿಯಲ್ಲಿ) ಎಲ್ಲ ರಿಕಾರ್ಡ್‌ಗಳೂ ಕನ್ನಡದಲ್ಲರುವುದರಿಂದ ರಶೀತಿಯನ್ನೂ ಕನ್ನಡದಲ್ಲೇ ಕೊಡುತ್ತಿದೆ.

Sir, the records were kept in Marathi language up to 1948. The language was changed between 1948 and 1953 to Kannada. In 1953, Government issued orders that the language of the records of these villages should not be changed. But the language had been changed before 1953. However, arrangements have been made to give copies of records kept during 1948-53 in Marathi language.

Sri H. V. KOUJALGI.—In the Schedule the names of villages have been given. Sl. Nos. 79, 81, 83 and some others are villages of Sangli State. But they were not in Belgaum taluk before 1948. Is it not correct ?

Sri M. P. PATIL.—Yes.

Sri H. V. KOUJALGI.—Whether this list also includes Chandagadwalak? But Sl. No. 77 says Chandagad.

Sri M. P. PATIL.—Yes.

ಶ್ರೀ ಎ. ಜೆ. ದೊಡ್ಡಮೇಟಿ.—ಮುಂಬೈ ರಾಜ್ಯದಲ್ಲಿ ಸೇರಿದ ಕನ್ನಡ ಹಳ್ಳಿಗಳಿಗೆ ಮಾನ್ಯ ಸದಸ್ಯರಿಗೆ ಕೊಟ್ಟಿರುವ ಹಕ್ಕುಗಳು ದೊರತಿಲ್ಲವೆನ್ನುವುದು ಮಾನ್ಯ ಸರ್ಕಾರಕ್ಕೆ ಗೊತ್ತಿದೆಯೇ?

ಅಧ್ಯಕ್ಷರು.—ಆ ಪ್ರಶ್ನೆ ಇಲ್ಲಿ ಉಂಟಾಗುವುದಿಲ್ಲ. ಇದು ಬೇರೆ ಪ್ರಶ್ನೆಯಾಯಿತು. Official language ವಿಷಯಮಾತ್ರ ಕೇಳಿ.

Sri B. R. SUNTHANKAR.—Supplementary to (*b*), it is stated that in Khanapur Taluka, 110 villages have got official language as Kannada. May I know whether Government are aware that 182 villages out of 226 villages in Khanapur Taluk are Marathi speaking according to the 1951 census ?

Sri M. P. PATIL.—The Government are not aware which villages are Kannada villages and which are Marathi villages. There are a number of mixed villages where both the languages are spoken. The question is not about the language prevailing. But the question is about the official language. Where the language was Kannada in a village the records were kept in Kannada and where the language was Marathi the records were kept in Marathi and in some villages where the records were kept in Marathi and where Kannada is also spoken, no question of changing the language arises. As these villages are on the border, Government issued an order in 1953 that the language of records should not be changed whatever be the language in the village.

Sri B. R. SUNTHANKAR.—May I know whether Government will take steps to see that the records of the village will be kept in the language of the village ?

Sri M. P. PATIL.—It will be considered after the border question is over.

Loans advanced by the Sira Kasaba Rural Industrial Co-operative Society.

Q.—766. **Sri C. J. MUCKANNAPPA** (Gubbi).—

Will the Government be pleased to state :—

(*a*) the total amount lent since two years by the Sira Kasaba Rural Industrial Co-operative Society and to how many persons ;

(*b*) the names of the Directors who have obtained loans and the amount granted to each of them ;

(*c*) the number and names of grantees who have not utilised the amount for the purpose for which it was granted ;

(*d*) the action taken against such persons ?

A.—**Sri MOHAMED ALI** (Minister for Excise and Rural Industries).—

(*a*) Rs. 54,175 to 47 persons.

(*b*) 1. Sri S. M. Abdul Jaleel Rs. 10,000.

2. Sri T. Govind Gowda Rs. 2,000.

3. Sri H. Doddarame Gowda Rs. 2,000.

(*c*) The following four grantees have not utilised the amount for the purpose for which it was granted—

1. Sri T. Govinda Gowda.